Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
Herausgeber: Organisation des Suisses de l'étranger
Band: 19 (1992)
Heft: 1

Anhang: Nouvelles locales : France

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Rédaction
"Fédération des Sociétés Suisses de Paris - Le Messager Suisse"
10, rue des Messageries
F-75010 Paris

Téléphone
(1) 45.23.29.57
Fax
(1) 47.70.13.29

Ambassade de Suisse en France
142, rue de Grenelle
75007 Paris

Téléphone
(1) 49.55.67.00

Union des Suisses de France - U.S.F.

Pour la première fois en ma qualité de Président de l'Union des Suisses de France, je m'adresse à vous, Chers Compatriotes.

L'U.S.F. est la fédération des Associations Suisses en France. Lors de ses congrès - où chaque association dispose d'une voix - sont élus les délégués et leurs suppléants qui siègent au Conseil des Suisses de l'Etranger. Par la voix de ce Conseil, il nous est possible d'exprimer auprès des Autorités Fédérales à Berne, nos problèmes, nos suggestions quant à la législation de notre patrie. Ainsi, bon nombre de problèmes ont trouvé une solution satisfaisante pour nous, Suisses de l'Etranger.

Notre organisation est le moyen de nous faire entendre et de nous faire comprendre auprès des autorités suisses, et de collaborer de façon constructive avec elles. Par l'adhésion aux Associations Suisses de votre région, il vous est possible de contribuer à ces efforts. C'est ainsi que je vous encourage tous à devenir membre de votre Association Suisse locale.

Pendant les six années écoulées, l'U.S.F. était présidée par Jacques Dreier, assisté de son bureau. Je lui adresse tous mes remerciements pour le travail accompli, et je suis heureux de savoir qu'il continuera, avec son engagement connu, à collaborer dans plusieurs organes des Suisses de l'Etranger.

Willy Lutz
Président de l'Union des Suisses de France

Fédération des Sociétés Suisses de Paris (FSSP)

Président : Pierre Jonneret
10, rue des Messageries
75010 Paris
Tél. (1) 45.23.29.57
Fax. (1) 47.70.13.29

La Fédération des Sociétés Suisses de Paris (FSSP) a tenu son Assemblée Générale statutaire le 27 novembre 1991 à la Porte de la Suisse. Cette assemblée à laquelle assistaient les représentants des 17 associations membres de la Fédération ainsi que ceux de ses membes associés (entreprises suisses) était honorée de la présence de M. Carlo Jagmetti, ambassadeur de Suisse en France entouré de différents de ses collaborateurs, dont M. Urs E. Badertscher, Consul de Suisse à Paris.
Dans son rapport moral, le Président Jonneret s'est tout d'abord félicité de l'accord intervenu entre la FSSP et le Département Fédéral des Affaires Etrangères, en liaison avec le Secrétariat des Suisses de l'Etranger, au sujet de la collecte des informations et de la rédaction des pages locales (France) de la "Revue Suisse". Ces arrangements se poursuivront en 1992. Parlant ensuite du "Messager Suisse", le Président a tenu à attirer l'attention sur la qualité présente de cette publication, devenue en peu de temps un véritable magazine, grâce aux qualités propres de sa rédaction et à des collaborations extérieures, celles de journalistes suisses notamment. Mais un problème important demeure : celui de la publicité. M. Jonneret salue ensuite la nomination de M. Willy Lutz à la tête de l'Union des Suisses de France. Il importe, ajoute-t-il, de dynamiser nos associations car elles sont la base de notre représentation et de notre crédibilité auprès des autorités du pays. Les Suisses de l'étranger doivent impérativement se manifester au moment où des droits politiques nou-

veaux leur sont accordés. Le Président a conclu en évoquant, dans cette optique, un projet d'élargissement de la FSSP permettant aux personnes non concernées par les associations sectorielles de s'associer à des projets généraux touchant à la promotion de l'image et de la connaissance du pays.
M. Carlo Jagmetti devait conclure la séance par une très brillante analyse géopolitique de l'année écoulée, de la guerre du Golfe au putsch de Moscou, montrant la place qui demeure celle de la Suisse dans ce contexte où les cartes du monde ont été redistribuées. L'Ambassadeur s'est ensuite penché sur les échéances auxquelles le pays aura à faire face dans le cadre de l'Espace Economique Européen, dont le peuple devra ratifier l'accord et dans l'accession ultérieure, sous une forme à déterminer, à tout ou partie des structures de la Communauté Européenne. Exprimant sa confiance dans l'avenir en guise de péroraison, l'Ambassadeur a été vivement applaudi par toute l'assemblée.

Une réception clôtura l'Assemblée. Il y régnait une chaude atmosphère due sans doute à une dégustation exceptionnelle de vins genevois offerte par la maison Gauthier.

Union Chorale Suisse de Paris : Le 30 novembre 1991, concert avec le concours d'Hélène Breschand, harpiste. Oeuvres interprétées par la chorale : Henri Christiné, Jean Villard-Gilles, Mozart... et d'autres. Une centaine d'auditeurs heureux.

Union Sportive Suisse : Parution du rapport annuel 1991 : 31 pages, nombreuses photos, résultats des matchs de l'année joués par les deux équipes de l'USS (Fanion et Vétérans). Classement : respectivement 6ème et 9ème en 1ère et 2ème division (groupe D). Remise de la Coupe de Salis à l'AS Osuy. Crédit aux sponsors : Winterthur-Assurances et Office du Fromage d'Appenzell.

Société des Peintres Sculpteurs et Architectes Suisses (SPSAS) (Section de Paris) **:** 23-25 avril, exposition de Collages à la Porte de la Suisse dans la ligne des "Itinéraires" de la SPSAS. Attribution du Prix annuel de la FSSP.

Pro Ticino (section de Paris) : AGO le 17 février à la Porte de la Suisse, dans le cadre de l'exposition de photos tirées de l'ouvrage de Peter Knapp : "Paris, 24ème canton". Cent personnes présentes. Animation par un "disc jockey", chants et danses pour tout le monde.

Association "Pavillon Suisse": le 26 janvier exposition à la Maison Le Corbusier de la Cité Universitaire de Liliana Derets et Alejandro Boim, peintres. Concert de musique classique (Bach, Vivaldi, Chopin) par le quintette Moldova-Brass.

Société Suisse de Gymnastique de Paris (SSGP) : Assemblée Générale le 28 mars à l'Hôtel Ibis Bercy. 150 membres actifs pratiquant la gym et le trempolin dans 4 gymnases de Paris.. et toujours 80 vétérans, anciens de Paris, présents en Suisse.

... des conférences : Le 6 avril, à 19 h 30, Salle des Fêtes de la Maison Suisse de Retraite, 21, rue Jean Jaurès, Issy-les-Moulineaux, **Wolfgang von Wartburg,** Professeur à Bâle et Aarau, auteur d'un rapport au Conseil Fédéral sur l'Intégration Européenne, traitera du thème suivant "La Suisse restera-t-elle un cas particulier en Europe". Entrée libre et gratuite. Places limitées. Inscriptions : Philippe Alliaume, 77, rue des Plantes, 75014 Paris.
Le 23 Juin, à la Porte de la Suisse, 11 bis, rue Scribe, 75009 Paris, **exposé de Frantz Steinegger,** Conseiller National (Schwyz) sur "La réforme des institutions politiques en Suisse". Des précisions seront données dans le "Messager Suisse". (1) 45.23.29.57).

Mission Catholique Suisse : sainte messe dominicale anticipée tous les samedis soir à 17 heures en la Chapelle de la mission (1.45.75.09.72). ■

Maison Suisse de Retraite

23, Avenue Jean Jaurès
92130 Issy-les-Moulineaux

Etablissement pour personnes du 3ème âge

- Priorité aux Suisses et Doubles-nationaux
- Accueil personnalisé
- Pension complète "prix modérés"
- Studios ou appartements deux pièces pour couple avec kitchenette et sanitaire
- Assistance médicale et soins
- Salon de coiffure
- Animations
- Espaces de détente
- Grand jardin
- Liaison avec l'Hôpital Suisse mitoyen
- Suivi Sécurité Sociale et Mutuelles
- Métro à 100 m, station "Mairie d'Issy"

Renseignements et inscriptions :
M. André Grasset, Directeur
23, Avenue Jean Jaurès
92130 Issy-les-Moulineaux
Tél. (1) 46.42.21.41

Consulat de Suisse

25, rue Royale
B.P. 70
74002 Annecy Cédex

Téléphone
50.51.18.82
Fax
50.45.18.02

Annecy

Cercle Suisse d'Annecy
Présidente : Louis Sprungli
24, rue de la Paix
74000 Annecy
Tél. 50.51.20.15

Rétrospective de l'année 1991
Le samedi 5 janvier 1991, 55 personnes ont pris part à la Fête des Rois, qui comme toujours s'est ..... passée avec l'arrivée du Père Noël la hotte chargée d'énormes surprises qui ont fait la joie des enfants. Pour les adultes, la tombola bien garnie, comme d'habitude a fait de nombreux heureux.
Le 21 avril a eu lieu l'Assemblée Générale Statutaire. 55 per-

sonnes ont assisté à cette Assemblée qui a vu la réélection de la Présidente Mme Sprungli et du Comité. Un repas amical a suivi ces moments de travail.

Du 13 au 17 juin, nous avons participé à un très joli voyage en Auvergne parfaitement mis au point par M. Klémenz, Président d'Aix-les-Bains. Saint-Flour était le point de chute et de là nous avons fait de belles promenades autour des volcans d'Auvergne. Les genêts étaient en fleurs, c'était magnifique.

Le dimanche 21 juillet, nous avons célébré la Fête Nationale Suisse. Nos amis d'Aix-les-Bains s'étaient joints à nous et nous nous sommes tous retrouvés dans le coin champêtre et agréable du Restaurant "La Grange à Jules" à Chapeiry. Deux jodleurs et un petit orchestre ont animé cette fête présidée par M. le Consul Frei.

Pour terminer encore ensemble cette année du 700ème, M. Klémenz a organisé un repas au Restaurant "Le Manoir" à Aix-les-Bains, *le dimanche 13 octobre*. Trois jodleurs de Zürich nous ont enchantés par leurs chants et de jolis morceaux d'accordéon tout au long de ce succulent repas.

Enfin le traditionnel repas choucroute de fin d'année a eu lieu cette année *le dimanche 17 novembre* au Restaurant Bellevue à Annecy. 70 personnes se sont retrouvées autour de notre Présidente qui a pu saluer avec plaisir notre Consul M. Frei et Madame ainsi que M. et Mme Klemenz nos fidèles amis d'Aix-les-Bains. Ce fut encore une chaleureuse journée pleine d'amitié.

Au terme de cette année 1991, nous souhaitons à tous les membres de notre Cercle, santé, bonheur et joie en espérant leur présence toujours fidèle à nos manifestations. ■

Y. Ambuhl, Secrétaire

Besançon

Consulat de Suisse

25, rue Proudhon
B.P. 107
25013 Besançon Cédex

Téléphone
81.81.00.10
Fax
81.81.19.89

Communications du Consulat

Exposition d'artistes Francs-Comtois d'origine Suisse

Du 1er au 17 mai 1992 sera présentée à la Citadelle de Besançon (Chapelle St-Etienne) une exposition des oeuvres de onze peintres et sculpteurs d'origine suisse habitant la circonscription consulaire de Besançon. Ainsi, il sera possible d'admirer les tableaux et sculptures de Daisy et de MM. Röhm, Burri, Calame, Chapatte, Debossens, Decrind, Jobin, Pellaton, Piccand et Vögeli, tous les jours de 10 à 18 heures.

Vous êtes tous cordialement invités à visiter cette exposition.

Réunion annuelle des Sociétés suisses de l'arrondissement consulaire

La réunion des sociétés suisses de l'arrondissement consulaire, organisée par la Société Suisse de Besançon, aura lieu le dimanche 10 mai 1992 à 10 heures au Kursaal de Besançon.

Nous aurons le plaisir d'accueillir cette année M. Rudolf Wyder, Directeur du Secrétariat des Suisses de l'étranger à Berne. Après la partie officielle, un déjeuner est prévu sur place et un orchestre de musique folklorique suisse invitera chacun (e) à la danse.

Tous les Suisses et double-nationaux, membres ou non d'une société suisse, sont invités à participer à cette réunion. Renseignements et inscriptions auprès des Présidents des Sociétés Suisses ou directement auprès de M. Jean Alber (Président de la Société Suisse de Besançon, tél. 81.81.86.01) ou auprès du Consulat de Suisse.

Table ronde au Cercle Suisse

D'entente entre la Société Suisse de Besançon et le Consulat, il a été décidé de créer, à titre d'essai, une table ronde ouverte à tous les compatriotes, domiciliés à Besançon ou de passage dans la capitale franc-comtoise.

Cette table ronde se tiendra tous les mercredis dès 18 heures, au Cercle Suisse (local de la Société Suisse) à Besançon, 4, rue Lacoré, et ce à partir du 6 mai 1992 (premier mercredi après les vacances scolaires de printemps).

Il a été convenu qu'un membre du comité de la Société Suisse et un membre du Consulat y seront présents.

Nous espérons que beaucoup de compatriotes profiteront de cette occasion pour rencontrer d'autres Suisses et les représentants du Club ou du Consulat.

Amicale Suisse Lédonienne

Président : Bernard Quarroz
2, rue du Lac
39130 Clairvaux les Lacs
Tél. 84.25.80.72

Activités 1991

6 janvier : Galette des Rois à Lons-le-Saunier

14 avril : Assemblée Générale à la Frasnée. 77 personnes étaient présentes

28 et 29 juin : Voyage remarquable à Brunnen

4 août : Fête du 1er août et célébration du 700ème anniversaire dans la propriété de M. Roulin à Orillat. A cette occasion un tilleul fut planté.

Nous avions la joie d'avoir parmi nous, Mme Nelly Hysser, Vice-Consul à Besançon, que nous remercions vivement.

20 octobre : Repas choucroute à Perrigny

Décembre : Distribution de colis aux personnes de 80 ans et plus.

Prévisions 1992

Avril : Assemblée Générale

Juin : Voyage (choix et date fixés le jour de l'Assemblée Générale)

Août : Célébration de la fête Nationale.

Les Suisses et doubles-nationaux de la région sont cordialement invités à se joindre à nous

en contactant M. Bernard Quarroz à l'adresse ci-dessus.
G. Coutier, Secrétaire

Club Agricole Suisse du Doubs et de la Haute-Saône

Président : Roger Dürst
33, rue des Mines
25400 Exincourt

Calendrier des manifestations de l'année 1992

Madame Perret, de Chavanne, étant en retraite, nos prochaines rencontres se feront dorénavant à Colombier Fontaine.
Dimanche 15 mars : repas choucroute à 12 h au Restaurant La Grange à Colombier Fontaine.
Samedi 4 avril : soirée dansante de printemps à la salle des fêtes de Colombier Fontaine ; cette salle est située à côté du vaste parking vers l'église, vis-à-vis du garage Peugeot Talbot sur la route nationale.
Dimanche 10 mai : réunion annuelle des Présidents et des membres de sociétés Suisses de Franche-Comté. Ce rassemblement aura lieu à Besançon et pour le transport de cette journée nous organiserons un service d'autocar.
Samedi 27 Dimanche 28 Lundi 29 juin : voyage de 3 jours en Suisse Alémanique.
Samedi 25 juillet : Commémoration de la fête nationale du 1er août, soirée dansante à la salle des fêtes de Colombier Fontaine.
Dimanche 20 septembre : voyage surprise d'une journée.
Dimanche 18 octobre : Assemblée Générale avec déjeuner au Restaurant La Grange à Colombier Fontaine.
Pour ces diverses manifestations, les membres recevront des informations détaillées en temps utile.

A l'aube de la nouvelle année tous les membres du Comité et moi-même, vous présentons nos meilleurs voeux de bonheur, de santé et de prospérité
Roger Dürst, Président

Récentes activités

Dimanche 6 septembre 1991, cinquante membres de la société se sont rendus à Küsnacht Am Rigi pour assister à la 6ème fête fédérale des musiques folkloriques, tous ont été enchantés de cette manifestation. Au cours du repas de midi, à l'hôtel "Adler" MM. Hanz Lauber et Edi Villiger directeur de la laiterie "Emi" de Emmon (LU), invitée, offraient à chacun un échantillon de leurs produits qui ont été appréciés pour leur qualité.
Dimanche 20 octobre 1991, notre Assemblée Générale a réuni cent vingt personnes à Chavanne. Ce lieu est à retenir, car notre amie E. Perret nous a accueilli durant quarante cinq ans et aujourd'hui, elle désire bénéficier de sa retraite que nous lui souhaitons heureuse, aussi cette journée fut la sienne. Tous nos remerciements et cadeaux pour tant d'heures passées chez elle.
Ce qui nous a obligés de trouver un autre lieu de rencontre, et c'est à Colombier Fontaine que nous nous retrouverons aux dates prévues par le calendrier que chaque membre a reçu.
L. Amstein

Amicale des Suisses de la Haute-Saône

Président : Joseph Rittiner
14, rue de la Pépinière
70000 Vesoul
Tél. 84.75.04.42

Les festivités en 1991

Elles ont commencé le 26 octobre par la traditionnelle soirée choucroute, placée sous le signe du 700ème anniversaire de la fondation de la Confédération.
165 personnes étaient présentes à cette soirée, à laquelle participaient M. Günter Britschgi, Consul Général de Suisse à Besançon, en tant que Président d'honneur, et M. Durupt, Premier Adjoint au Maire de Pusy accompagné de son épouse.
Nos remerciements tout particuliers à M. René Lisser pour ses attractions, aux demoiselles qui ont joué l'hymne national à la trompette, et aux soeurs Dora et Erna pour leurs chansons suisses.

Les diplômes suivants, accompagnés d'une rose, furent remis à cette occasion :
Diplôme d'honneur : à M. Joseph Rittiner pour ses 20 ans de Présidence, et à Mmes Dora Faivre, Erna Wittwer ainsi qu'à MM. Maurice Buhlmann et Rémond Sansonnens pour leurs 20 ans de Comité,
Diplôme de bienfaisance : à M. René Lisser et Madame Nicole Nicolet,
Diplôme pour services rendus: à M. Alfred Baumann, M. et Mme Gérard Bontour, Mme Irène Petter.

Le 4 décembre, un repas a été offert pour la première fois par l'Amicale à nos Anciens de 65 ans et plus, qui eurent ainsi l'occasion de se retrouver et apprécièrent beaucoup. Les conditions pour être invité étaient les suivantes : être Suisse ou double-national, membre actif depuis deux ans minimum et être à jour des cotisations.
40 personnes participèrent à ce repas qui, si la trésorerie le permet, sera renouvelé en 1992.
Enfin, le 15 décembre, le traditionnel Arbre de Noël réunissait une centaine de personnes, dont 34 enfants, qui reçurent des jouets. Un goûter et le verre de l'amitié suivirent cette distribution.

Je tiens à remercier les membres du Comité pour leur aide précieuse durant toute cette année 1991.

Dates à retenir pour 1992 à Dusy

24 octobre : Soirée choucroute
20 décembre : Arbre de Noël
Repas des Anciens : selon la trésorerie de l'Amicale.
Joseph Rittiner, Président

Société Suisse de Pontarlier

Président : Michel Ryser
45, rue du Doubs
25300 Pontarlier
Tél. 81.39.39.63

Il est une tradition qui se renouvelle chaque année à la Société Suisse de Pontarlier, c'est la Fête des Rois qui réunissait 220 personnes à la salle habituelle des "Capucins".
En présence de MM. Lagier Yves, *Maire de Pontarlier ;* Cuinet André, *Conseiller général et Maire de Doubs ;* Loye Jean, *Maire de Vaux-et-Chantegrue* ; Britsghi Gunther, *Consul de Suisse à Besançon.*
Le Président Michel Ryser, après avoir présenté ses voeux, souhaita que l'année 1992 soit plus humaine pour apporter à chacun une vie meilleure ; il eut une pensée particulière pour les Sociétaires trop âgés ou malades qui n'ont pu assister à la Fête.
Il annonça la date de l'Assemblée Générale le *21 mars 1992* à 17 heures, dans cette même salle.
Un concitoyen centenaire, Monsieur Muller Emile, ancien fromager à Vaux-et-Chantegrue, né le 29 décembre 1891 à Unter-Kulm, dans le canton d'Argovie, a été particulièrement honoré par M. le Consul, qui après avoir fait l'historique de la vie du centenaire, a lu une lettre de sa commune d'origine qui le félicitait et lui faisait un don en espèces. Il reçut de M. Ryser, Président, un diplôme d'honneur et une boîte de chocolats.
Puis M. le Consul remercia ses Compatriotes pour l'organisation de telles rencontres qui les rassemblent et contribuent à mieux faire connaître son Pays qui déjà par le nombre de travailleurs frontaliers ayant trouvé un emploi en Suisse et par les achats de ses compatriotes favorise le commerce local et régional.
Sept sociétaires octogénaires, furent à l'honneur et ils reçurent des mains de M. le Consul, un

diplôme de membre d'honneur et des cadeaux, les récipiendaires sont :
Mmes Courtois Léa, Dhote Hélène, Girardet Denise, Griffon-Vuillemin Léontine, Marandet Marie, Menoud Yvonne, Tuetey Marie.
Trois autres sociétaires ne pouvant se déplacer, recevront à domicile des mains du Président diplômes et cadeaux il s'agit de : Mmes De Santi Marcelle, Faivre Marie-Blanche, Nicod Henriette.
128 Sociétaires ont reçu un colis.
14 enfants reçurent un cornet de friandises.
M. Lagier, Maire, rappelle les nombreux liens d'amitié qui unissent Pontarlier et la Suisse romande et le développement des liens dans le Jura franco-suisse, message appuyé par M. Cuinet qui après avoir félicité le Président de son action, exprima sa satisfaction de voir que les relations franco-suisses du conseil régional de Franche-Comté fonctionnent dans les meilleures conditions sous l'égide de la communauté de travail du Jura.
Mme Haller, Présidente d'honneur, présenta ses voeux aux Sociétaires qui sont toujours heureux de la revoir parmi eux.
Pour clore la réunion, le Président Ryser, souhaita bon appétit à chacun pour déguster les 90 galettes offertes et trouver la fève qui les couronnera Reine ou Roi de cette Fête.
Une ambiance musicale au goût de chacun termina cette fête vers 20 heures. ■

Michel Ryser, Président

Bordeaux

Consulat général de Suisse

14, Cours Xavier Arnozan
33080 Bordeaux Cédex

Téléphone
56.52.18.65
Fax
56.44.08.65

Communiqué du Consulat Général

En complément aux mutations signalées dans la Revue Suisse n° 4/91, il convient de signaler l'arrivée à ce Consulat Général, en janvier dernier, de M. Christian Aebischer, stagiaire consulaire.
M. Aebischer remplace Mlle Verena Mathis, qui a quitté Bordeaux en août 1991 et passé avec succès son examen de fin de stage à Berne.

Votre passeport Suisse doit-il être remplacé ou renouvelé ?
Si tel est le cas, vous êtes prié de prendre contact à temps avec ce Consulat Général (tél. 56.52.18.65) pour que votre passeport puisse vous être renvoyé avant votre départ en vacances.
Il est rappelé à cette occasion que les passeports établis avant le 1er avril 1985 n'ont plus cours depuis le 1.1.1991 ; ils ne peuvent dès lors être prolongés.
Veuillez noter aussi que, pour les enfants mineurs qui sont inscrits dans les passeports suisses de leurs parents, un passeport individuel doit être demandé à partir de l'âge de 15 ans.

Recevez-vous la Revue Suisse à votre adresse actuelle ?
Il a été constaté que la Revue continue parfois à être expédiée à une adresse qui n'est plus valable. Ce Consulat Général vous saurait gré de lui communiquer tout changement.
Si le libellé de votre adresse, sur la bande d'expédition de la Revue, n'est pas correct ou incomplet, veuillez aussi en informer cette Représentation consulaire. Merci de votre coopération.

Cercle Suisse d'Agen de Guyenne et de Gascogne

Président : Armand Ryniker
12, bd. des Ormeaux
47320 Clairac
Tél. 53.87.31.87

Nécrologie
A l'âge de 87 ans, notre Président d'honneur, Alfred Jost, bourgeois de Davos, s'est éteint paisiblement dans la nuit du 10 au 11 Novembre. Parti de son pays natal (de Coire) pour s'installer dans l'Agenais dans les premières années 20, il se maria avec une compatriote sur place. De cette union naquirent 6 garçons dont les uns restèrent dans le Lot-et-Garonne et les autres repartirent en Suisse.
Président du Cercle Suisse d'Agen pendant 22 ans (de 1944 à 1966), Alfred Jost se voua de toutes ses forces à ses compatriotes installés en Guyenne et Gascogne.
Notre société, tombée en sommeil pendant la guerre 39-45, connut grâce à lui un renouveau dont nous ressentons encore aujourd'hui les effets. Homme profondément patriote, il sut par son enthousiasme, son franc-parler, sa droiture réunir un nombre important de Suisses et Suissesses qui se retrouvaient pour évoquer et chanter leur pays d'origine.
Lors de pluies diluviennes et d'inondations qui causèrent des dégâts et pertes énormes dans notre région, Alfred Jost, délaissant les travaux de sa ferme, partait de chez lui à bicyclette pour aller réconforter ses amis sinistrés et les aider à la rédaction des déclarations. Quelle attitude généreuse, charitable, dévouée. Si quelqu'un représentait le tempérament et le caractère suisse, c'était bien lui. Il a été un digne "ambassadeur" de notre pays.
Nous lui garderons une reconnaissance profonde pour toute son action et son dévouement à la cause de la Suisse.

A. Ryniker, Président

Composition du Bureau (rappel)
Président : Armand Ryniker tél. 53.87.31.87
Vice-président : Jean Immer tél. 62.28.51.06
Secrétaire : Thésère Boudet-Straubhaar tél. 53.96.27.85
Trésorier : Aline Immer Tél. 62.28.51.06
Ces personnes sont à votre disposition pour répondre à toutes vos questions et préoccupations.

Cotisations 1991 (rappel)
Frs 60,- par adhérent majeur
Nous invitons aimablement les amis qui ne l'auraient pas encore acquittée à bien vouloir se mettre à jour. Vraisemblablement serons-nous appelés dans le futur à augmenter le nombre de bulletins d'information. Le droit de vote par correspondance nous étant acquis depuis le 1er janvier 1992, des informations permanentes seront nécessaires pour vous permettre de vous forger une idée précise sur les enjeux des votations fédérales à venir. Le citoyen suisse participe activement (du moins le devrait-il !...) à la vie politique de son pays. Saisissons cette opportunité de démontrer notre intérêt à la bonne marche des affaires publiques de la Suisse. Avec la citoyenneté suisse que nous possédons, n'est-ce-pas un devoir plutôt qu'une simple possibilité ?

Action "jeunes"
Découvrir la Suisse pendant un séjour de vacances, c'est le but que s'est fixé la "Fondation pour enfants suisses de l'étranger", cette offre s'adresse à la tranche d'âge de 7 à 15 ans. Les personnes ci-après nommées, se tiennent à votre disposition pour donner aux parents intéressés tous renseignements utiles. Mme Dominique Baccaunaud tél. 53.67.22.00, Mr Armand Ryniker tél. 53.87.31.87

Manifestations à venir (rappel)
Dimanche 29 mars : assemblée Générale, lieu : restaurant de la Ferme-Auberge, à Maignaut Tauzia (Gers)
Dimanche 26 juillet : Célébration du 1er Août. Lieu : domaine des familles Fuchs, à Pouchiou, Astaffort (Lot-et-Garonne).
Des invitations, avec le programme détaillé vous seront envoyées le moment venu.
A faire savoir : Adhérer au Cercle Suisse d'Agen, procure connaissance, joie et entrain !
A. Ryniker

Amicale Helvétique Tourangelle

Président : J.M. Borloz
Le Chalateau
Rochecorbon
37210 Vouvray
Tél. 47.52.55.12

A la déception du bureau, l'après-midi récréatif du 8 Décembre, marqué par la présence de M. Failletaz, Vice-Consul de Bordeaux, et de son épouse, n'a pas obtenu le succès escompté malgré un sapin enguirlandé et le père Noël qui nous avait rendu visite pour distribuer les petits cadeaux.
Malgré cela, nous remercions M. Failletaz et son épouse qui nous avaient apporté le message de bienvenue de notre consul général.
Notre président J.-M. Borloz a tenu particulièrement à faire une mise au point sur le devenir de notre amicale qui depuis ces derniers temps regrette le manque de présence de nos compatriotes. Nous vous communiquons ci-après l'intégralité de son message que vous pourrez lire également dans notre bulletin d'information "Helvétie en Touraine" :

"Je vous ai livré dans notre dernière publication mon sentiment sur notre petit Pays, la Suisse, enclavée dans cette gigantesque Europe ballotée depuis plusieurs mois par des bouleversements politiques et économiques. Certes, dans la conjoncture actuelle, un climat de morosité règne sur l'ensemble des continents et notamment dans les pays industrialisés sur la transformation, l'évolution de la société et de son mode de vie. Je ne voudrais pas épiloguer sur cette réalité, oh combien intéressante, mais aborder avec vous l'analyse du mot "morosité" que je constate au sein même de notre association qui subit ces derniers temps une crise de désintéressement total. Notre manifestation du 8 décembre dernier, rehaussée par la présence de Mme et M. Failletaz, Vice-Consul de Bordeaux, a subi un échec déconcertant. Nombre de personnes présentes : les membres du bureau, leurs conjoints et enfants (18 personnes), trois couples (membres suisses) et quelques membres sympathisants (Français, amis de la Suisse), soit un total de seulement 29 personnes. Par conséquent, un certain déclin s'instaure dans notre Amicale. Le fait ne date pas d'aujourd'hui, j'avais déjà signalé ce manquement à la vie associative de notre Amicale Helvétique Tourangelle dans de précédentes éditions de notre "Helvétie en Touraine". Que faire, me direz-vous ? les membres du bureau, ainsi que moi-même sommes profondément inquiets sur le devenir de notre Amicale où, auparavant, nous nous retrouvions à 80 compatriotes et amis (minimum) réunis dans une ambiance agréable forte d'élans de solidarité, de vitalité et de joie.
Certains d'entre vous m'ont déclaré je le cite : "vous êtes la locomotive de notre association !..." Permettez-moi de compléter cet adage élégant et flatteur : une locomotive ne peut continuer à rouler si elle n'a pas l'énergie suffisante, c'est-à-dire le charbon. Dans notre Amicale Helvétique Tourangelle, la locomotive c'est votre bureau ou votre Comité que vous avez élu. Le charbon ? c'est vous. Par conséquent, sans votre énergie nous ne pourrons avancer. Votre énergie, ce n'est pas seulement le reflet d'une cotisation que l'on acquitte, mais une présence constante pour nous apporter le courage nécessaire dont nous avons besoin pour continuer notre engagement bénévole au service de nos compatriotes suisses de Touraine.
Sentiment bizarre, impression fugitive me direz-vous ? Notre Amicale serait-elle sur le point de s'épuiser ? Au fond de moi-même, je ne désire pas partager cette sourde inquiétude. Ce serait accepter cette fatalité qui ferait de notre A.H.T. une association irréductiblement bloquée.
Je vous invite donc le samedi 28 mars (et non le 14 comme annoncé précédemment) à notre Assemblée Générale exceptionnelle. Un choix est désormais clair. Cette "sonnette d'alarme" (pardonnez-moi l'expression) ne date pas d'aujourd'hui. Votre réflexion sur une continuité et un renouvellement du Bureau sera l'ordre du jour prioritaire et déterminera la décision à prendre.
Merci de vous reporter au programme de cette soirée dans les pages ci-après détaillées.
Je compte absolument sur votre participation et votre présence. Il y a urgence.
Croyez, Chers Compatriotes et amis, en mes dévoués et cordiaux sentiments".
J.-M. Borloz

Cette manifestation du Samedi 28 Mars aura lieu à 19 h 30 au restaurant "le Mastroquet", 19 Place Gaston Paillou (Place des Halles) à Tours et sera rehaussée par la présence de notre Consul Général de Bordeaux accompagné de son épouse Madame Cousin.
Nous aurons également la joie d'accueillir MM. Willy Lutz, Président de l'Union des Suisses de France et Pierre Jonneret, Président de la Fédération des Sociétés Suisses de Paris, directeur du Messager Suisse. Tous deux, comme notre Président, sont membres du Conseil des Suisses de l'Etranger.
Sont conviés à cette soirée, nos compatriotes de la Sarthe à qui nous avons eu le plaisir de

rendre visite avec notre Consul Général en Novembre dernier et qui voudront bien prendre contact avec notre président pour l'inscription avant le Vendredi 20 Mars (dernier délai à respecter impérativement).

Compatriotes et amis Suisses de Touraine, nous comptons absolument sur votre présence pour retrouver comme jadis la chaleureuse ambiance de votre Amicale Helvétique Tourangelle. Une réussite ne peut être complète et parfaite sans votre participation et surtout votre présence. A très bientôt.
P. Desmoulins

A noter
Journée dominicale courant juin ou juillet sous forme de "pique-nique" et de visite touristique dans le département d'Indre-et-Loire, avec commémoration de notre fête patriotique du 1er août (anticipée en raison de la période des grandes vacances).

Amicale Suisse des Pyrénées

Présidente : Kathy Joerg
Estialescq
64290 Gers
Tél. 59.39.10.29

L'année 1991 et la grande fête du 700ème anniversaire de notre patrie sont derrière nous.
Qui de nous n'a pas eu une pensée patriotique en lisant ici et là les résumés de toutes ces festivités ?
Pour commémorer le 1er Août nous, les Suisses de l'étranger des Hautes Pyrénées et Pyrénées Atlantiques, furent invités par Mme K. Joerg (Présidente de l'Amicale Suisse de ces deux départements) et son mari, le dimanche 4 Août. Nous étions une bonne vingtaine - Suisses romands, Suisses Allemands et Tessinois - réunis dans leur belle demeure à Estialescq. Un très bon et copieux repas nous fut offert dans leur grand jardin décoré aux couleurs rouge et blanche.
Dans une joyeuse ambiance les heures sont passées très vite. Avant de nous séparer M. Joerg nous a projeté un film qui nous a fait découvrir la fabrication du chocolat (Lindt) et le développement de cette usine à Oloron. Le film de la Swissair prêté par le Consulat fut très apprécié par tous.
Au nom de tous les participants je remercie ici très sincèrement nos chers hôtes pour leur accueil si chaleureux et cette mémorable journée.
La prochaine Assemblée Générale est prévue pour le mois d'avril.

Pour l'année 1992, nous espérons avec notre chère Présidente pouvoir agrandir notre Amicale. Notre souhait est d'y accueillir aussi nos jeunes afin de nouer davantage les liens avec leur patrie-mère.
Si vous désirez des indications écrivez à l'adresse ci-dessus.
Esther Lombardi-Favetto

Union Suisse des Pays de Loire

Présidente :
Marie-Louise Delobel
68, Rue du Souvenir Français
44800 Saint Herblain
Tél. 40.46.93.26

Noël 91
C'est le 8 Décembre, au restaurant de La Bougrière à Ste Luce que nous étions conviés par notre chère présidente à fêter Noël.
D'heureuses surprises nous étaient réservées : M. Cousin, Consul Général de Suisse à Bordeaux et Madame nous faisaient l'honneur de leur présence et l'assistance était plus nombreuse que de coutume. Nous étions 45 ! les "fidèles" de Loire-Atlantique et des départements voisins, bien sûr ! et les "nouveaux venus", surtout de la région angevine, prouvant ainsi que les sollicitations réitérées de notre dévouée présidente n'étaient pas vaines.
A l'apéritif, Mme Delobel souhaite la bienvenue à tous ses compatriotes et amis et remercia tout particulièrement M. le Consul et Madame de leur présence.
Au cours du repas toujours très apprécié à la Bougrière, Mme Delobel nous transmet le message d'amitié de M. Badel, président honoraire, qui malheureusement souffrant, ne pouvait participer à cette ambiance conviviale et chaleureuse. Ce fut l'occasion de penser avec émotion aux absents en particulier aux amis Loubert, dont le fils, gravement accidenté, lutte pour son rétablissement avec beaucoup de dignité.
Mais Noël nous apporte toujours des messages d'espoir et ce sont les enfants et leurs parents, venus nous rejoindre au moment du dessert qui, avec leurs yeux interrogateurs et émerveillés à la fois, concrétisèrent cet espoir. Leur arrivée porta à 60 le nombre des présents !
Place à la fête maintenant, pour petits et grands !
On applaudit à l'arrivée du Père Noël, tout de rouge vêtu, chaussé de bottes qui avaient connu un long parcours. On applaudit aussi à l'improvisation du spectacle donné avec spontanéité par les enfants : de la musique, un solo de clarinette, un solo de flûte, interprétés avec aisance, respectivement par Stéphanie et Anne petites-filles de nos amis Gerber, des chants individuels etc...
Tout ce monde revenait de son piédestal d'un instant avec des cadeaux modestes certes, mais choisis avec un soin judicieux.
La distribution terminée, M. le Consul nous dit sa satisfaction d'avoir pu se joindre aux Suisses des Pays de Loire et remercia chaleureusement la Présidente pour l'organisation de cette petite fête. Il profita également de sa présence parmi nous pour communiquer des informations diverses et récentes de la mère patrie et accepta de répondre, en toute simplicité, aux questions qui préoccupent les Suisses de l'étranger.
Cet échange intéressant ayant pris fin, Mme Delobel nous invita alors à admirer les créations de poteries de Mlle Schürch - idées de cadeaux pourquoi pas ? - et à prendre connaissance du livre écrit par Mme Nergy, de Noirmoutier : "Des coquillages pleins les poches".
Nous ne pouvions, pour clore cette journée fructueuse, que lui rendre hommage, d'autant qu'elle nous accueillit à plusieurs reprises, dans sa propriété de Noirmoutier.
Il ne nous restait plus qu'à remercier notre Présidente pour son dévouement et sa gentillesse, puis, c'est en échangeant les traditionnels voeux de fin d'année que nous nous sommes séparés, avec le sentiment d'un réel renouveau de l'USPL.
Avis aux bonnes volontés ... jeunes et dynamiques !
A. Dova, Vice-secrétaire

Très chers amis, simplement un mot : Merci. je compte de plus en plus sur vous pour faire de nos réunions des rassemblements de plus en plus importants et de plus en plus chaleureux.
Bonne et très douce année 1992 à tous. Que M. et Mme Cousin soient ici remerciés par nous tous de leur présence, si précieuse, auprès de nous. ■
M.-L. Delobel, Présidente

toulouse

M. Alain Tissot

Consul honoraire de Suisse

36, allée de Belle Fontaine
31081 Toulouse Cédex

Téléphone
61.40.45.33

Société Helvétique de Bienfaisance de Toulouse

Présidente :
Paule Labat-Bulliard
151, rte. de Seysses
31100 Toulouse
Tél. 61.40.16.07

La fête de Noël ayant clôturé 91 dans la joie, nous remercions toutes les personnes qui ont aidé à son élaboration.
Le 8 mars a eu lieu l'Assemblée Générale et repas choucroute suivis d'un loto, en présence du Consul de Suisse à Bordeaux et Mme.

Les prochains événements
Courant mai : sortie de printemps dans les proches Pyrénées, alliant tourisme et bonne chère. Détails ultérieurs par courrier à nos adhérents.
Fin juin : qui aimerait participer à la descente de la Garonne en bateau "Garona" ? Appel lancé aux Suisses qui ont le pied marin ! Renseignements au 61.15.46.72

A votre service
Nous sommes en contact avec l'organisation soleuroise "Action Rencontre 91" qui permet des rapprochements entre Suisses de l'Etranger et autochtones. Nous vous renseignons au 61.23.31.29.
L'Amicale des Provinces Européennes invite les membres de la S.H.B. à participer aux fêtes qu'elle célébrera en 92. Renseignements au 61.81.04.46
Meilleurs vœux à tous pour la nouvelle année. ■
Catherine Brandt, Secrétaire

dijon

Consulat de Suisse

18, rue Audra
21000 Dijon

Téléphone
80.30.81.00
Fax
80.49.99.45

Réception
du lundi au vendredi,
de 08h30 à 11h30.
L'après-midi sur rendez-vous

Amicale Suisse de l'Yonne

Président :
Etienne Donnet-Descartes,
8, allées des Lilas, St Georges sur Baulches, 89000 Auxerre
Tél. 86.48.17.13

Les Bourguignons doivent commencer à se sentir mal à l'aise... En effet, aucune trace de communication émanant des sociétés rattachées au Consulat de Dijon dans la Revue Suisse en septembre et décembre 1991 !.. Oubli de nos sociétés ou R.A.S. ??? Pour l'Amicale des Suisses de l'Yonne, mea culpa. Aussi, permettez à l'A.S.Y. de se rappeler à votre bon souvenir, et, accessoirement, à celui des Bourguignons d'adoption en général. Notre société n'est pas bien grande, je dirais même petite. Mais nous entretenons une convivialité (le mot est à la mode) qui pourrait faire envie à d'autres. Nous avons fêté le 700ème comme un 1er Août ordinaire, sous l'oeil narquois de l'affiche de Tinguely, célébrant à sa façon cette date historique.
En décembre, une fête de Noël fort réussie, qui a même eu les honneurs du journal départemental... A cette occasion 46 enfants ont reçu l'envoi traditionnel du Père Noël.
Pour l'avenir, une Assemblée Générale est prévue le 5 avril prochain, après nous être restaurés autour d'un repas. Puis pour fêter le 1er Août, lors du 1er week-end de juillet, perspective de la visite d'un choeur d'hommes des environs de Berne, avec un ou deux yodleurs en renfort et, qui sait, peut-être un cor des Alpes.... Le lieu de rencontre n'est pas encore fixé, mais les membres de l'Amicale en seront informés par courrier.
Voilà, chers compatriotes, quelques nouvelles succintes de notre Amicale. Formons le voeu de vous voir nombreux tant à l'Assemblée Générale que pour accueillir nos amis bernois !!!!
A bientôt donc. Pour le Comité.
G. Pittet, Secrétaire ■

lyon

Consulat général de Suisse

8, rue Godefroy
B.P. 6408
69413 Lyon Cédex 6

Téléphone
78.93.51.34
Fax
78.93.50.49

Amicale Suisse Société Suisse de Bienfaisance de Lyon

Président : A. Glatthardt
c/o Consulat Général de Suisse
8, rue Godefroy B.P. 6408
69413 Lyon Cédex 06
Tél. 78.93.51.34

Assemblée Générale ordinaire du 30 Janvier 1992 (Extraits du rapport du président)
Le 24 Mai 1991 j'ai été élu président de la Société Suisse de Bienfaisance de Lyon. Je n'avais aucune connaissance de la façon dont était gérée l'Association et cela m'a pris plusieurs mois à me renseigner, à enquêter sur le fonctionnement et la gestion de la S.S.B. pour arriver à cette conclusion qu'il fallait la restructurer sur de solides bases.
Car si une Association bien gérée doit être vouée au succès, vous devez savoir que pour tenir, quel que soit le but de l'association, ce succès n'est assuré que grâce aux bénévoles qui sont en général des membres de cette Association.

Le bénévole est une personne qui apporte sa bonne volonté et son enthousiasme de bien faire, cela lui suffit pour réussir dans sa motivation. Si vous voulez nous aider, nous soutenir dans notre action sociale, nous avons besoin de quelques personnes qui pourraient consacrer quelques heures par an, pour rendre visite à nos aînés.
Nous avons 28 personnes âgées qui habitent Lyon et la banlieue: ils sont seuls. Des paroles de reconfort font toujours plaisir et par ce biais vient un petit salut de leur patrie, la Suisse. Venez après la réunion me confirmer votre soutien, merci.
Je vous demande maintenant de prendre conscience de notre situation financière. Depuis 1988, tous les ans, nous avons perdu des membres, c'est-à-dire que de 158 membres cotisants, nous sommes tombés fin 1990 à 125, perte de 26 % environ. Très important, la répercussion ne s'est pas faite attendre. Nos comptes d'exploitation sont devenus déficitaires et pour redresser cette situation, nous avons été obligés de puiser dans nos réserves. Aujourd'hui il est impératif d'arrêter cette hémorragie sinon nos ressources vont fondre plus vite que neige au soleil.
Notre trésorière vous fera part dans un instant du résultat de notre exercice 1991. Il semblerait que celui-ci soit en voie de redressement et que nous repartons sur la voie d'une meilleure santé. Cela se confirmera pour 1992. Merci d'avance à vous tous de l'appui que vous apportez à la S.S.B.
A. Glatthardt

Membres du Comité de Direction de la S.S.B.
Sont élus pour 1992 :
Président d'honneur : Sauberli Hansjörg, Consul Général
Président : Glatthardt Alfred
Vice-Président : Meier Georges
Trésorière : Joannaud Franceline
Secrétaire : Pfeuti Philippe
Membres : Beretta Désiré, Chassot Jean, Christophe Isabelle, Huber Maurice, Joye René, Pesenti Ginette
Commissaire aux Comptes : Bachmann Jean-Bernard

Union Helvétique de Lyon

Président : René Joye
c/o Consulat Général de Suisse
8, rue Godefroy
69006 Lyon
Tél. 78.93.51.34

Le Centenaire de l'Union Helvétique de Lyon
Le 28 Juillet 1992, l'Union Helvétique de Lyon fêtera ses 100 ans.
Nous organisons une journée spéciale pour tous nos compatriotes et sympathisants :
le dimanche 14 Juin 1992
Ce sera une croisière Repas-Lyon Trévoux-Lyon (en bateau Découverte de la Saône) prix : 260 F par personne, 130 F par enfant de moins de 10 ans.
Départ : 11 h 00 : Quai Claude Bernard (devant Facultés)
Arrivée à Trévoux vers 14 h 00 (courte escale)
Retour à Lyon vers 18 h 00
Nous souhaitons louer entièrement le bateau pour l'Union Helvétique.
Dans la mesure où des places seront encore disponibles, réservez directement à :
Monsieur René Joye
163, cours Lafayette
69006 Lyon
Tél. 72.74.03.72
qui se tient à votre disposition pour tous renseignements complémentaires.
Règlement par chèque à l'ordre de l'Union Helvétique de Lyon, ou CCP 367.50 U (joindre impérativement le chèque afin que l'inscription soit enregistrée).

Récentes activités
Bénichon 1991 : le 12 octobre 1991, de nombreux amis se sont réunis pour fêter la Bénichon. La réussite du repas est due à notre sympathique fribourgeois, Jean Chassot, qui se révéla être un excellent cuisinier. La soirée animée par la musique et la danse a été suivie d'une tombola dotée de nombreux lots.
Nous remercions sincèrement tous nos compatriotes amis et sympathisants en souhaitant renouveler souvent cette joyeuse fête.
Arbre de Noël 1991 : L'arbre de Noël de l'Union Helvétique a eu lieu le 7 décembre 1991 à la Maison Suisse de Lyon. La projection de dessins animés et un sympathique goûter ont précédé la distribution des jouets par le Père Noël. La fête s'est terminée par une tombola. Nous remercions les généreux donateurs qui nous ont permis de gâter nos enfants. Nous nous sommes séparés très heureux en pensant déjà au prochain rendez-vous pour 1992.

Escalade 1991 : La fête de l'Escalade a encore réuni le 14 décembre 1991 une sympathique assistance. De nombreux déguisements très réussis ont été récompensés. Comme à l'accoutumée, la doyenne de l'assemblée a brisé la marmite et tous les convives se sont partagés les friandises. La soirée s'est prolongée par la musique et la danse. Une sympathique artiste du groupe des dames suisses a offert une aquarelle que nous avons pu vendre aux enchères. Qu'elle soit vivement remerciée pour ce geste très généreux et fort apprécié. Nous ne voulons pas terminer sans vous souhaiter à tous beaucoup de bonheur, et une bonne santé pour la nouvelle année.
René Joye, Président

Union Helvétique de Clermont-Ferrand

Président : Guy Chavannes
Sarcenat 63870 Orcines
Tél. 73.62.13.04

L'arbre de Noël de notre Société a eu lieu le dimanche 15 Décembre 1991 à la salle Notre-Dame à Clermont-Ferrand. Une soixantaine de personnes étaient réunies, parents et enfants, dans une excellente ambiance.
La séance a commencé par la projection de 2 films sur la Suisse, dont l'un était "Alpes Suisses, ascension du Pic Roseg" et l'autre "Le Valais au Royaume des vacances".
Pour égayer la soirée, plusieurs enfants se sont produits dans des récitations et des chansons. Cette année nous avions un nombre d'enfants plus important, et nous remercions tout particulièrement les mamans qui ont fait un réel effort pour faire participer les enfants aux productions enfantines.
Ensuite un goûter a été offert par la Société à tous les présents, puis le Père Noël, exact au rendez-vous, fut très généreux et une trentaine d'enfants en ont bénéficié.
La séance se termina par la traditionnelle tombola qui remporta un très vif succès et dont le lot principal, offert par la Société, était un magnifique robot ménager.
Nous tenons à remercier tous les sociétaires qui par leurs dons généreux ou leurs très nombreux lots pour la tombola, ainsi que par l'achat des billets, ont contribué à la réussite complète de notre Arbre de Noël.
L'Assemblée Générale de notre Société se tiendra avec le repas traditionnel le Dimanche 22 Mars 1992 au Restaurant "Auvergne-Gastronomie" à Romagnat, dans la banlieue de Clermont-Ferrand. Chaque Sociétaire recevra une circulaire détaillée en vue de cette réunion.
Guy Chavannes, Président ■

Le Havre

Consulat de Suisse

16, rue Pierre Brossolette
B.P. 108
76050 Le Havre Cédex

Téléphone
35.42.27.09
Fax
35.21.42.08

Communiqué du Consulat

Le récent déménagement des bureaux du Consulat a été l'occasion de mettre à jour la bibliothèque de ce poste et de restaurer les livres abîmés.
Il s'agit tout particulièrement de la bibliothèque créée par Monsieur Fred Huber, Consul honoraire de Suisse à Lille, de 1931 à 1957. Elle se compose d'un millier de volumes en langue française et allemande qui sont le reflet de notre vie culturelle et de nos traditions.
Les livres sont à la disposition de tous ceux qui souhaiteraient les consulter. Pour des raisons évidentes il n'est pas possible de publier un catalogue, mais vous pouvez vous adresser à ce Consulat qui vous donnera volontiers les renseignements nécessaires quant au contenu de cette bibliothèque.
La classification en 17 catégories est conforme aux principes de l'époque qui gouvernaient le catalogue des oeuvres de la Bibliothèque Nationale Suisse à Berne, soit :
Bibliographie. Philosophie, morale, sciences occultes. Théologie. Droit. Sciences sociales, politiques. Education, enseignements. Sciences naturelles, mathématiques. Médecines, hygiène, sports. Sciences techniques, architecture. Agriculture. Sylviculture. Commerce, industrie. Beaux-Arts. Belles-lettres, lectures récréatives. Géographie, voyage. Histoire, biographies. Musique. Divers.
Osvaldo Casoni, Consul

Société Suisse l'Helvétia

Présidente : Fernande Favre
14, rue Abbé Varignon
76610 Le Havre
Tél. 35.51.68.76

La Société Suisse l'Helvétia a tenu son assemblée générale le 16 novembre 1991 en présence du Consul de Suisse et de Mme Casoni ainsi que d'une cinquantaine de membres. La Présidente, Mme Favre, présenta un rapport sur les activités du Club pendant l'année écoulée, puis suivirent le rapport de la trésorière et le renouvellement du Bureau qui a été reconduit pour l'année 1992 et auquel s'est jointe Mme Mireille Voisard.
Le Consul Casoni attira l'attention de l'assemblée sur les nouvelles lois (nationalité et droit de vote) d'importance toute particulière pour les Suisses de l'étranger et qui seront applicables dès 1992. Il annonça également les diverses manifestations culturelles qui se dérouleront au Havre, en 1992, à l'occasion du centenaire de la naissance du compositeur Suisse Arthur Honegger, né au Havre précisément. La soirée se termina par une succulente choucroute et le tirage de la tombola traditionnelle.

Amicale des Suisses du Calvados

Présidente : Wanda Maréchal
Route de Periers
14430 Criqueville en Auge
Tél. 31.79.25.76

Encouragée par les précédents succès de ses réunions, l'Amicale des Suisses du Calvados a réuni le 2 février plus de cent personness à la salle polyvalente du Fresne Camilly, malgré deux jours d'intense brouillard et les risques de verglas. Il en faut plus pour décourager nos compatriotes et nos amis. Ils ne l'ont d'ailleurs pas regretté, d'autant plus que notre Consul du Havre et Mme Casoni leur avaient fait l'honneur et le plaisir de leur visite et de leur compagnie. De délicieuses et abondantes galettes des Rois, dues au talent de l'un des membres de l'Amicale et décorées aux armes de la Confédération, ont été offertes à tous et les amateurs de thé, de café ou de vin de Bordeaux n'ont pas été oubliés, non plus qu'une vingtaine de moins de 12 ans auxquels un "Père" (une "mademoiselle" !) Noël a distribué cadeaux, jouets, livres et chocolats.
Une Assemblée Générale dont le bureau s'efforcera une fois de plus de satisfaire ses amis, aura lieu courant mai. Toutes les précisions nécessaires seront fournies en temps voulu.

Amicale des Suisses de l'Eure

Président :
Philippe de Wattewille
La Vannetière
Saint Antonin de Sommaire
27250 Rugles
Tél. 32.24.61.39
Trésorier : Pierre Goubert
12, rue des Anges
27200 Vernon, Tél. 32.51.94.74

La prochaine réunion est prévue pour le dimanche 17 mai 1992 en la commune de Jugniette, petite mais combien sympathique. Les membres de l'Amicale recevont d'autres informations en temps voulu. Il leur est rappelé que la cotisation est fixée à Frs 50,- par adhérent dont ils peuvent s'acquitter auprès du trésorier (adresse ci-dessus). ■

Calendrier culturel pour Le Havre

Le Havre ■ 10 mars - 16 avril : *exposition Arthur Honegger* au Musée des Beaux-Arts ■ 14 mars : *inauguration* officielle de l'exposition Arthur Honegger ■ 13 avril (20 h 30) : Grand Volcan (Maison de la Culture) *Orchestre de Chambre de Lausanne.* Direction Jésus Lopez-Cobos. Soliste Jean-François Antonioli (piano). Œuvres d'Arthur Honegger et Darius Milhaud

Caen ■ 15 mars : Eglise Saint André de Caen (Calvaire Saint Pierre). Ensemble vocal Coryphées. Direction : Denise Blanc ■ 2 avril (19 h 30) et 3 avril (20 h 30) : Théâtre d'Hérouville. "*Le Pain Dur*". Texte de Paul Claudel, mise en scène de Claude Yersin ■ du 2 au 5 juin : Théâtre d'Hérouville. "Mars", *Adaptation de Darius Peyamiras* d'après Fritz Zorn.

Lille

M. Michel Joseph
Consul honoraire de Suisse

24, rue Desrousseaux
59800 Lille

Téléphone
20.62.63.70

Sociétés Suisses dans l'Arrondissement Consulaire du Havre

- **Société Suisse l'Helvétia du Havre**
Présidente : Mme Fernande Favre, 14, Rue de l'abbé Varignon, Tél. 35.51.68.76, 76610 Le Havre
- **Caisse Suisse de Secours des Régions de Normandie/Bretagne**
Président : M. Roland Devenoge, Sente de Trigauville, Tél. 35.26.69.31, 76600 Le Havre
- **Cercle Suisse de Rouen**
Président : M. Jean-Louis Perrin, 3, Rue Porêt de Blosseville, Tél. 35.73.78.98, 76100 Rouen
- **Amicale des Suisses de l'Eure**
Président : M. Philippe de Watteville, La Vannetière, Tél. 32.24.61.39, 27250 St-Antonin de Sommaire
- **Groupement Amical des Suisses de la Manche**
Présidente : Mme Lucie Christinat, 5, Clos des Granges, Tél. 33.51.71.32, 50290 Brehal
- **Amicale des Suisses de Bretagne**
Président : M. Pierre Gaspard Stehelin, Kergroes, Tél. 97.67.03.91 56190 Noyal Muzillac
- **Club Suisse de la Région Lilloise**
Présidente : Mme Renée Luzniak, 2, Avenue Mermoz, Tél. 21.74.66.99 62820 Libercourt
- **Société Suisse de Bienfaisance de Lille et du Nord de la France**
Président : M. Charles Vollery, 13, av. Albert 1er, Tél. 20.55.39.93 59110 La Madeleine
- **Amicale des Suisses du Calvados**
Présidente : Mme Wanda Maréchal, Route de Périers Tél. 31.79.25.76 14430 Cricqueville en Auge

Club Suisse de la région Lilloise

Présidente :
Renée Luzniak-Triébel
2, Avenue Mermoz
62820 Libercourt
Tél. 21.74.66.99

Quelques mots concernant le passé, ne serait-ce que pour attester de la vitalité de notre Club!
Le 1er Août fut magistralement fêté le dimanche 7 juillet grâce à la générosité de notre compatriote Mme Buttiraz qui nous ouvrit sa propriété de Saultain. Buffet pantagruélique, musique suisse, discours, drapeaux, soleil, piscine, mines réjouies, rien ne manquait.
La soirée Choucroute de rentrée se déroula le samedi 21 septembre à Willeme grâce à "Fabienne" (Jourdan) et son mari.
Quittant le plan gastronomique, grâce à M. Hennart, venu spécialement de Bruxelles, il nous fut possible de rêver à des pays lointains en admirant les diapositives sur l'Indonésie qu'il nous avait apportées, et qu'il nous commenta d'une façon captivante.
Puis, ce fut le Loto qui ne réunit pas grand nombre d'amateurs ; le produit de cette soirée riche en lots (grâce à la générosité des participants) nous permet pourtant d'acheter à nos jeunes compatriotes friandises et jeux .. mais cette formule est peut-être vieillissante et la météo incertaine... à moins de n'avancer ce loto au mois d'avril ???
Afin de mettre davantage nos "chérubins" dans le coup grâce à Fabienne qui en eut l'idée et donna de son temps, et à Annick qui put mettre sa classe de maternelle à disposition, quelques jeunes membres et leurs enfants vinrent passer l'après-midi du samedi 30 novembre à Ronchin pour confectionner des décorations pour la St Nicolas.
Le dimanche 5 décembre en après-midi, le Novotel de Lesquin vit débarquer la jeunesse suisse et leurs parents. On goûta, on s'assit sur la moquette pour regarder des cassettes vidéo apportées par les familles, on décora les tables et les murs et l'on chanta, joua, récita pour accueillir Saint-Nicolas qui ne venait pas sa hotte vide... Les oranges Kioui-Dornbierer furent une fois de plus très appréciées : on dit un grand merci.
Et enfin, le dimanche 5 janvier, jour de l'Epiphanie, nous nous retrouvâmes à Willems pour fêter les rois. Bien que la date retenue ait été un peu trop proche des fêtes de fin et de début d'année, nous étions 32 adultes et 6 enfants à guetter les fèves dans les galettes.

A noter aussi :
- *organisation d'un voyage à Paris le dimanche 1er mars* pour assister au spectacle de Robert Hossein "Jésus était son nom".
- *le samedi 14 mars*, Assemblée Générale ainsi que celle de la Société Suisse de Bienfaisance.

Pour l'avenir :
- *il se pourrait que le dimanche 3 mai, ou le dimanche 10 mai*, nous embarquions dans un car franco-suisse pour aller saluer Bruxelles et les Serres Royales du palais de Laeken.
- *le 28 juin*, dernier dimanche du mois, verra la célébration de notre Fête Nationale.

Vous aurez constaté que si nos activités ont pu se dérouler au mieux c'est toujours grâce à quelques uns qui ne demanderaient pas mieux que de voir se lever d'autres bonnes volontés et d'autres candidats.
PS : Au moment de mettre sous presse nous apprenons le décès, après une longue maladie, et dans sa 83ème année, de Monsieur L. Junod qui fut vice-consul à Lille. Pour ce douloureux départ le 27 janvier, nous adressons à sa famille nos très sincères condoléances. ■
Renée Luzniak-Triébal

Marseille

Consulat général de Suisse

7, rue d'Arcole
13291 Marseille Cédex 6

Téléphone
91.53.36.65
Fax
91.57.01.03

Société Suisse de Marseille

Président : Marc Engelhard
7, rue d'Arcole - 13291
Marseille Cédex 6
Tél. 91.53.36.65
Fax 91.57.01.03

Bilan de l'année 1991
Chers Compatriotes,
1991, l'année du 700e anniversaire de la Confédération, a été

marquée par de nombreuses manifestations, tant en Suisse que partout dans le monde. Certains d'entre nous ont eu le bonheur de pouvoir faire le voyage et d'aller participer aux festivités au Pays. Pour ceux qui comme moi n'ont pas eu cette chance, célébrer dans notre région cet événement avec éclat et solennité, prenait dans notre coeur une dimension considérable.

Les efforts n'ont pas été ménagés pour aboutir à ce résultat. Sous la direction du Consul Général Alfred Bahler, l'équipe du Consulat Général de Suisse à Marseille a organisé et fort réussi plusieurs manifestations, notamment une exposition des oeuvres de peintres et sculpteurs suisses vivant dans le sud de la France, au Palais de la Bourse, et une prestigieuse exposition "L'homme et le temps en Suisse de 1291 à 1991" à la 67ème Foire Internationale de Marseille.

Organisée par la S.S.M. la commémoration de la signature du Pacte de 1291 s'est déroulée le dimanche 23 juin dans le cadre délicieux de la campagne des Charmerettes. Certes, l'organisation de cette fête n'était pas parfaite, malgré l'engagement et le dévouement des membres du Conseil d'Administration, des erreurs ont été commises, notamment un carton de saucisses a pris un malin plaisir à se dissimuler sous une table pour échapper à l'appétit des participants. Mais le coeur y était et c'est avec beaucoup d'émotion que tous ont écouté la lecture solennelle du Pacte et les discours du Président de la Confédération et des personnalités présentes. Le repas champêtre et les animations qui ont suivi se sont déroulés dans la bonne humeur et dans la chaleur de l'été et de l'amitié. 150 Suisses et amis de la Suisse étaient présents à cette manifestation. Quelle déception ! 150 participants alors que plus de 1600 compatriotes suisses ou double-nationaux vivent à Marseille et plus de 3000 dans les Bouches-du-Rhône.

Voilà trois ans que la nouvelle S.S.M. s'efforce de maintenir, avec l'aide ô combien efficace du Consulat Général de Suisse à Marseille, une vie associative suisse dans notre région. Hélas les résultats ne sont pas à la mesure des efforts déployés ! Que faut-il faire pour convaincre qu'il est essentiel, à tout point de vue, de conserver nos attaches avec notre pays d'origine ?

Comment concrétiser ces liens ?

L'année du Septicentenaire a été aussi celle du 75e anniversaire de la création de l'Organisation des Suisses de l'Etranger. A cette occasion, le Congrès des Suisses de l'Etranger, qui s'est tenu le 27 juillet à Lucerne, a consacré une longue discussion sur le thème : "La Cinquième Suisse - hier, aujourd'hui, demain". La Cinquième Suisse c'est vous, c'est moi, c'est nous, c'est tous ceux dont les racines et les chromosomes sont Helvètes, mais qui pour diverses raisons vivent loin de la Mère Patrie. Mais que représente la Cinquième Suisse si chacun se confine dans l'isolement et dans l'indifférence ?

Le but des Groupements, Amicales et Sociétés Suisses est justement de réunir le plus possible de nos compatriotes, de former des "noyaux" représentatifs des communautés suisses des différentes régions (en gardant à l'esprit qui si le noyau est l'élément essentiel du fruit, en ce sens qu'il permet la perpétuation de l'espèce, mieux vaut le fruit tout entier). Ainsi, les Sociétés Suisses apparaissent comme le meilleur moyen, aux côtés des Autorités Consulaires, pour assurer ce rôle de liaison. Mais pour que ces Sociétés Suisses survivent, il leur faut des adhérents, car, régies par la loi de 1901, elles n'ont d'autres ressources que les cotisations de leurs membres.

C'est pourquoi nous lançons un appel pressant : adhérez à la S.S.M. ! Faites-la connaître aux nombreux Suisses et double-nationaux qui vivent dans notre région ainsi qu'à vos amis sympathisants de la Confédération.

Les potentialités de la SSM sont importantes : les locaux de la rue d'Arcole sont particulièrement accueillants, la campagne des Charmerettes, avec le Grütli, offre un cadre des plus agréables pour se réunir lorsque les beaux jours sont revenus. Il faut utiliser ces possibilités qui nous sont offertes pour organiser des réunions de détente et d'information.

Ces activités, le Conseil de la SSM est prêt à les organiser, mais, sans votre participation active, ces projets ne resteront que des voeux pieux. Prenez contact avec nous ! Faites nous part de vos critiques (si possible amicales), de vos suggestions. Et, si vous disposez d'un peu de temps libre, venez nous aider à les mettre en oeuvre.

Savez-vous qu'il existe au sein de la SSM un groupe de jeunes Suisses qui, sous la direction de Simon Eberhard, organise de nombreuses activités : réunions amicales au Grütli avec tournois de ping-pong, de volley-ball, excursions, stages de voile, de canoë-kayak etc...Voilà une raison supplémentaire pour nous rejoindre !

Au nom du Conseil de la Société Suisse de Marseille

Jean-Jacques Rohner

Assemblée Générale des Sociétés Suisses de Marseille

La Société Suisse de Bienfaisance, le Foyer Helvétique et la Société Suisse de Marseille tiendront conjointement leur Assemblée Générale le samedi 28 mars 1992 dans les locaux du 7, rue d'Arcole - 13006 - Marseille.

La séance débutera à 10 heures précises. Elle sera suivie du repas de l'amitié (prière de s'inscrire).

Nous vous invitons à venir nombreux pour participer aux débats, avec vos idées, vos projets, vos critiques et vos suggestions.

Fête Nationale Suisse

Vous êtes cordialement invité à y participer avec tous vos amis. Elle se déroulera le dimanche 28 juin 1992 à partir de 11 heures, à la Campagne des Charmerettes. Nous oeuvrons pour donner un éclat tout particulier à cette réunion où nous serons honorés des visites de :

M. le Ministre Rolf Bodenmüller, Chef du Service des Suisses de l'Etranger au Département Fédéral des Affaires Etrangères, M. Rudolf Wyder, Directeur du Secrétariat des Suisses de l'Etranger à Berne. Enfin. Le trio de Jodlers Kolly de Berne apportera une touche folklorique à notre Fête

Réservez dès maintenant cette journée !

Une lettre circulaire, mentionnant tous les détails de la Fête, vous sera adressée prochainement, mais, notez dès à présent qu'il sera indispensable de vous inscrire, ceci afin d'éviter toute distorsion entre le nombre de participants et celui des repas disponibles.

Société Helvétique de Montpellier

Président :
Jean-Paul Aeschlimann
421, chemin du Pouget
Montferrier sur Lez
34980 St-Gely-du-Fesc

Calendrier des Manifestations prévues pour l'Année 1992

Dans sa séance du samedi 14 décembre 1991, le Comité de la Société a arrêté les dates des diverses rencontres qui seront organisées l'année prochaine. Chacun est invité à retenir d'ores et déjà sur son agenda les journées suivantes :

Dimanche 24 mai : Sortie de printemps sur l'étang de Thau, avec découverte de la production qui caractérise les lieux.

Dimanche 2 août : Fête nationale organisée pour tous nos amis du Languedoc-Roussillon, à laquelle sont associés les membres de la Société Suisse Helvétia

d'Avignon.
Dimanche 18 octobre : Réunion d'automne dans l'ouest du département, peu favorisé par nos sorties jusqu'ici.
Note : l'Assemblée Générale s'est tenue le dimanche 1er mars en présence du Consul Général de Suisse à Marseille.

Helvétia, Société Suisse de Bienfaisance d'Avignon et région

Président : André Stauffer
Bastide de Planousset, l'Etang
84500 Bollène
Tél. 90.30.00.50

L'Assemblée Générale s'est tenue courant mars. Au cours de cette Assemblée, le Président a lancé un appel à tous les Suisses de la région pour qu'ils se joignent à ses efforts. Les adhésions, à présenter à l'adresse ci-dessus, seront donc les bienvenues au sein de cette oeuvre régionale de solidarité.

Amicale Suisse du Var

Président : R. Rouiller
Hameau des Salettes
83510 Lorgues
tél. 94.73.98.56

L'année du septcentième anniversaire de notre histoire s'est achevée et il reste dans notre mémoire ces instants émouvants que nous avons vécus le 1er août à Brunnen. Profitant de cet enthousiasme nous avons organisé une sortie en raquettes de neige le 26 janvier 1992 à Allos.
Par un temps idéal, soleil et conditions de neige parfaites, un petit groupe de sportifs conduit par M. Bettus, a parcouru la région boisée sise au-dessus du village et a pu admirer à faible distance des groupes de mouflons, familiers de ces lieux de silence. La marche en raquettes ne pose pas de problèmes particuliers mais certains se souviendront mieux que d'autres de cette merveilleuse promenade.
L'assemblée générale s'est tenue au Lavandou le 16 février à l'Auberge provençale et après délibérations le comité a été reconduit dans ses fonctions. Le programme annuel suivant est proposé à nos membres :
Le 17 mai nous organiserons une sortie à l'Ile de Port-Cros. Dans la période printanière, nous prévoyons une soirée avec une société astronomique ; des précisions seront communiquées en temps utile.
Le 2 août célébration de notre fête nationale.
Le 13 septembre est réservé à notre sortie pique-nique dans le centre Var, enfin *le 15 novembre* nous vous convierons à notre journée familiale.
Après le succès de notre voyage en Suisse de l'an dernier, nous nous mettons en action pour organiser un circuit en Suisse orientale, au début de juillet avec le projet suivant : Côme, St Moritz, Davos, Liechtenstein, St-Gall, Schaffhouse, St-Bernardino, Locarno et retour ; le départ pourrait se faire de Marseille.

Pour tous renseignements concernant ces diverses manifestations s'adresser au Président.

Amicale des Suisses - Drôme - Ardèche

Président : Louis Richard
Route de Combovin
26120 Chabeuil
Tél. 75.59.20.91

C'est au Teil d'Ardèche, face à la rive drômoise que s'est déroulé en présence d'une cinquantaine de personnes le rutilant Noël de l'Amicale aux sons des chants avec flûtes de la famille Chahinian, d'un petit récital d'orgue et de poésie et légendes présentées par les participants. La doyenne d'âge, Mme Tapparel (93 ans), habitante d'Annonay devait également interpréter deux chants de son répertoire tandis qu'à 16 heures signal était donné d'un copieux goûter défiant les meilleurs appétits entre biscuits, gâteaux et boissons, non exclusivement réservées aux chanteurs.
La fête se continua ensuite par la distribution de boîtes et paquets de friandises, enrobés d'un chant collectif "Voici Noël" accompagné à la guitare par M. Holland, poursuivant a capella par "Les Anges de nos campagnes" du meilleur ton. Remerciements furent enfin adressés aux organisateurs et le goût de l'amitié régnant au sein de l'association fut souligné ainsi que les visites rendues aux uns et aux autres. "Là-haut sur la montagne" clôtura cette fin d'année du 700ème anniversaire. Noël 1991 aura ainsi bien vécu dans le coeur des nombreux membres présents. ■

Consulat de Suisse
19, bld du Sauvage
B.P. 1027
68050 Mulhouse Cédex

Téléphone
89.45.32.12
Fax
89.56.46.25

Mulhouse

Consulat de Suisse Mulhouse

Les festivités du 700ème anniversaire de la Confédération ayant pris fin dans l'arrondissement consulaire depuis peu, quelques remarques s'imposent.

Mulhouse est une ville hors du commun du fait de sa configuration géographique, aux portes de la Suisse, et surtout par son passé historique. En effet, Mulhouse était une ville alliée de la Confédération et intégrée à la France le 15 mars 1798.
Ces liens historiques qui unissaient Mulhouse à la Suisse devaient de ce fait avoir la primauté et être relevés. Les Mulhousiens espéraient des signes d'amitié de la Suisse pour l'avènement du 700ème anniversaire de la Confédération.
Les manifestations ont été nombreuses et plusieurs conférenciers ont oeuvré à raviver ces liens historiques. Mulhouse est aussi une place où la Suisse a laissé ses empreintes dans le domaine architectural.
Le pinacle des festivités se déroulait le 14 Septembre 1991 à Guebwiller où les nombreux invités se rappelaient, non seulement le 700ème anniversaire de la Confédération, mais également un autre 700ème anniversaire :
"La vente de la ville de Lucerne aux Habsbourg par l'Abbaye de Murbach près de Guebwiller (Alsace)" qui passait inaperçu en Suisse.
La ville de Lucerne, sous l'égide de son représentant, Monsieur Franz Kurzmeyer, Maire de la Ville, et à la tête d'une grande délégation du canton de Lucerne a honoré ces festivités historiques.
Le célèbre peintre lucernois Hans Erni, a couronné la commémoration de ces événements en mettant à disposition au Musée du Florival une partie de ses chefs-d'œuvre. Sa chaleureuse présence, lors de la fête, a comblé les organisateurs.
Ainsi, deux 700ème anniversaires furent célébrés dans le site du Florival.
Des conférences historiques se poursuivaient jusqu'en janvier 1992 sur les thèmes :
"La Suisse, une histoire
La Suisse, un état fédéral".

Cercle Suisse de Mulhouse

Président : Jean Unternaehrer
23a, rue Creuse
68470 Ranspach
Tél. 89.82.74.17
Secrétaire : Nelly Eyen
38, rue des Pierres
68170 Rixheim
Tél. 89.44.12.21

Pour la nouvelle année, le Comité présente ses meilleurs voeux à tous ses membres ainsi qu'aux compatriotes de la région qu'il invite à rejoindre les rangs du Cercle.
A notre fête de fondation, en novembre, pour commémorer le 700ème anniversaire de la Confédération, il a été servi un apéritif purement suisse avec du Fendant et différentes sortes de fromages et de saucisses. Le très bon repas dégusté au son de la musique a été apprécié et suivi d'une tombola. Tout s'est passé dans la bonne humeur.
Le samedi 4 avril, nous aurons notre repas de printemps au restaurant "Au Cheval Blanc" à Saint-Amarin qui est tenu par une compatriote. Venez donc nombreux !
Le 17 mai, à l'occasion du 800ème anniversaire de la création de la paroisse de Dornach-Mulhouse, le cercle suisse, lors de la fête des rues, tiendra une auberge suisse où il ne sera vendu que des produits suisses. Avis aux amateurs !
Le 21 juin, pour la sortie du 1er août, nous irons flâner dans les rues de Soleure puis nous suivrons l'Aar pour aller déjeuner dans un restaurant aux plantes tropicales à Studen. Nous reviendrons par Bienne et les gorges de Moutiers.
Le 14 juillet, nous aurons le plaisir d'avoir une visite guidée de l'usine de métallurgie et du Goetheanum à Dornach (Soleure).
Toutes les personnes intéressées par un voyage touristique et gastronomique en Champagne les 29 et 30 août sont priées de le signaler à la secrétaire à l'adresse

Consulat de Suisse

4, av. Georges Clemenceau
06000 Nice

Téléphone
93.88.85.09
Fax
93.88.52.47

Société Suisse de Secours de Nice

Président : A. Jeanneret
21, Rue Berlioz
Tél. 93.87.15.93
Fax. 93.62.47.48

Chers compatriotes et amis d'à travers la France, les Suisses de Nice vous saluent et vous présentent leurs meilleurs voeux 92 pour la pleine réussite de vos entreprises.
Nos représentants ayant parlé, lors du 700ème, de l'Europe, nous, les Suisses de Nice, avons concrétisé en organisant conjointement avec la Société Internationale d'Art et de Réflexion de La Réunion, une soirée dont le thème était "Grande nuit de l'Ile de la Réunion".
Groupe Folklorique, chanteurs réunionnais, venus spécialement de la capitale, repas typique, punch et rythmes des Iles ont porté plus de 200 convives de 21 h à l'aube, dans la joie et la convivialité. Soirée immensément bénéfique pour le coeur, le corps, mais aussi pour les échanges culturels avec ces Français du bout du monde.
Plus près de nous, ce mois-ci, nous avons tenu et gagné le pari d'offrir pour la première fois, une fondue.
Nous limitant volontairement à 60 personnes pour conserver nos chances de réussites, ce sont 12 kilos de bons fromages suisses qui ont fondu dans 6 litres d'excellents vins blancs.
L'amitié et la Williamine ont fait le reste : chants et balancements autour des dix caquelons et l'incontournable "Schmolitz" entre les nouvelles amitiés.
La joie de la réussite nous fait heureusement oublier l'angoisse de l'organisation, parfois très lourde.
Pour mémoire, nous vous rappelons que notre Assemblée Générale aura lieu le 25 avril et qu'il nous reste à fixer les dates de notre sortie de printemps et de la célébration de la fête nationale.
En souhaitant que toutes les sociétés Suisses soient aussi vaillantes que la nôtre, je réitère mes bons voeux de réussite à tous ceux qui oeuvrent dans ce sens.
P.S. : Pour mémoire, le 15 décembre 1991 a eu lieu notre Fête de Noël avec déjeuner et thé dansant, et le 26 janvier 1992 la Fête des Rois avec loto. ■

"Mulhouse" (suite)

sus-indiquée et ce avant fin avril pour que les réservations puissent être faites car c'est une région très demandée.
Enfin retenez le *dimanche 8 novembre* pour assister au 120ème anniversaire de la fête de fondation. Pour toutes ces manifestations, les membres auront une circulaire en temps utile. ■

Strasbourg

Consulat de Suisse
11, bld du Président Edwards
67083 Strasbourg Cédex

Téléphone
88.35.00.70
Fax
88.35.55.31

Société Suisse Helvétia1869 Colmar
Président : Emile Keller
23, Rue de Turkheim
68000 Colmar
Tél. 89.80.11.34

Le 11 janvier 1992, 65 membres et amis se sont réunis, à la "Ferme Elter" à Colmar, pour un repas amical et tirer les Rois. Les 3 fèves étaient dissimulées dans le dessert. Les trois "Reines" se voyaient offrir un cadeau et avaient droit à la "Bise" du Président. La rencontre se termina par une belle tombola, tous les billets étant gagnants. Bien des heureux quittèrent la salle. Parmi l'Assemblée, le Président Emile Keller, salua M. Stucker, Vice-Consul, ainsi que le Président de Mulhouse et leurs épouses, de même que toute la délégation de Mulhouse.

Dans son allocution, le Président remercia les personnes présentes, et leur adressa ses voeux de Bonne Année. Il remercia également les généreux donateurs des lots de tombola. Il rappela le décès de l'épouse d'un membre et celui de l'ancien Consul, Monsieur Roger Amiet, et demanda une minute de silence.

Au programme cette année :
Au printemps, excursion dans la région, avec Assemblée Générale, dans le car, le même jour.
Un déjeuner avec musique est prévu pour le 1er Août.
En automne, rencontre "Baeckaoffa" ■

Afrique Moyen Orient

Rédaction :
Fédération des Sociétés Suisses de Paris

10, rue des Messageries
F-75010 Paris

Téléphone
(1) 45.23.29.57
Fax
(1) 47.70.13.29

Algérie
Ambassade de Suisse en Algérie.
27, bld. Zirout Youcef
B.P.482, 16000 Alger-Gare
Téléphone
2.63.39.02 / 2.63.83.12
2.64.65.91
Télex 67342 amsui dz
Réception : de 9 h à 12 h, du dimanche au jeudi.

Maroc
Ambassade de Suisse au Maroc.
B.P. 169, Square de Berkane
Rabat
Téléphone 669.74, 675.12
Fax 657.48, 657.49
Télex 31 996
Consulat de Suisse au Maroc.
79, avenue Hassan II
B.P. 13005, Casablanca 01
Téléphone 26.02.11, 27.02.15
Télex 24050

Tunisie
Ambassade de Suisse en Tunisie.
10, rue Ech-Chenkiti
1002 Tunis-Belvédère
B.P. 501, 1025 Tunis R.P.
Téléphone 281 917, 280 132
Télex 14922 amstu tn
Fax 788 796

Union Suisse de Tunis
B.P. 432. 1025 Tunis R.P.
Président : Olivier Depierraz
c/o Nestlé/SIDPAD
27, rue Garibaldi 1001 Tunis
Téléphone (216 1) 348 800 / 242 260 / 242.460

Cameroun
Ambassade de Suisse au Cameroun.
Villa Zogo Massy
Route du Mont-Fébé
Quartier Bastos
B.P. 1169
Yaoundé
Téléphone
21.28.96, 21.30.52
Télex 8316
Réception de 8 h à 12 h du lundi au vendredi.
L'Ambassade de Suisse à Yaoundé est également com-

pétente pour le Gabon et le Tchad. Pour toute question consulaire (immatriculation, AVS/AI, passeport etc...), les ressortissants suisses domiciliés au Gabon et au Tchad doivent s'adresser à l'Agence consulaire qui transmettra les demandes à Yaoundé.

Gabon

Agence consulaire de Suisse du Gabon.
Ambowe B.P. 3891, Libreville
Téléphone 73.07.30, 73.07.31

Tchad

Agence consulaire de Suisse au Tchad.
Quartier Sabangali
1102 N'Djamena
Téléphone 51.53.40, 51.50.33
Télex 5328, Fax 51.50.33

Côte d'Ivoire

Ambassade de Suisse en Côte d'Ivoire.
Immeuble Alpha
200 Rue Gourgas
12ème étage, 01 B.P.
1914 Abidjan
Téléphone : 21.17.21, 21.30.02
Télex 23 492 amsui ci
Fax 21.27.70

L'Ambassade de Suisse à Abidjan est également compétente pour le Burkina Faso et la République du Niger.

Burkina Faso

Agence consulaire de Suisse au Burkina Faso.
c/o Bureau de coordination de la coopération suisse
B.P. 578. Ouagadougou
Téléphone :
30.67.29, 31.05.74
Télex 5371 coopsuis bf Fax 31.04.66

Pour toute question consulaire (immatriculation, AVS/ AI, passeport etc...), les ressortissants suisses domiciliés au Burkina Faso doivent s'adresser à l'Agence consulaire qui transmettra les demandes à l'Ambassade de Suisse à Abidjan.

Niger

Agence consulaire de Suisse au Niger.
c/o Coopération technique suisse
Rue du Souvenir
B.P. 728 Niamey
Téléphone 73.39.16
Télex 5505 coopsuis ni
Fax 73.33.13

Guinée

Ambassade de Suisse en Guinée.
Donka Conakry II
B.P. 720, Conakry II
Téléphone 46.26.12 Conakry

Madagascar

Ambassade de Suisse à Madagascar.
Solombavambahoaka
Frantsay 77, Antsaloro
Antananarivo
Téléphone 228.46
Télex 22.300

Sénégal

Ambassade de Suisse au Sénégal.
Rue René N'Diave (angle rue El Hadj Seydou Nourou Tall)
B.P. 1772, Dakar
Téléphone 23.58.48
Télex 51411 amsda sg
Fax 22.36.57
Réception de 9 h à 12 h du lundi au vendredi

Cercle Suisse de Dakar
Adresse : B.P. 1772, Dakar

Mali

Agence consulaire de Suisse au Mali.
c/o Bureau de coordination de la coopération suisse
B.P. 2386, Bamako
Téléphone 22.32.05
Télex 2595

Pour toute question consulaire (immatriculation, AVS/ AI, passeport etc...), les ressortissants suisses domiciliés au Mali doivent s'adresser à l'Agence consulaire qui transmettra les demandes à l'Ambassade de Suisse à Dakar.

Zaïre

Ambassade de Suisse en République du Zaïre.
654, avenue Colonel Tshatshi
Zone de la Gombe
B.P. 8724 - Kin.I Kinshasa
Téléphone 34.234, 34.243
Télex 0982 21 154 amsui zr
Fax 34.246
Réception de 9 h 30 à 12 h du lundi au vendredi.

Congo

Agence consulaire de Suisse de République Populaire du Congo.
Mme C. Baumer
c/o Swissair
Avenue Maréchal Foch
B.P. 156, Brazzaville
Téléphone 83.02.28

Liban

Ambassade de Suisse au Liban.
L'Ambassade étant provisoirement fermée, s'adresser pour toute demande à l'Ambassade de Suisse à Chypre.

Chypre

Ambassade de Suisse à Chypre.
Commercial Union Tower
101, avenue Makarios
B.P. 729, Nicosie
Téléphone (2) 44.62.62
Fax (2) 44.60.08
Telex 56.94 amsuis cy

Association Chypre-Suisse
Dr Glafkos M. Michaelides
21, rue Delphi. Nicosie

Fin du 700ème

Tandis que l'année du 700ème touche à sa fin, l'association Chypre-Suisse en coopération, avec Pro-Helvétia et l'Ambassade de Suisse, nous a offert une série de festivités. Le coup d'envoi fut donné par le Prof. Franz Georg Maier de l'Université de Zurich. Donc, le 14 Novembre une nombreuse audience s'est précipitée à la conférence dont le thème "Excavations à Kouklia Palaepaphos" plongea le public dans la civilisation légendaire des jadis habitants du site d'Aphrodite. Le 15 novembre, une attrayante exposition "la Suisse face à face", composée de panneaux grandeur nature, fut une occasion en or de nous mettre au courant du fédéralisme au quotidien. L'exposition fut inaugurée par le Président de la République de Chypre. La dernière manifestation qui s'inscrivit dans le programme officiel fut un exposé donné le 29 novembre par le Prof. Dr. Diorgio Melinverni de l'Université de Genève. Le thème, qui est très prisé de nos jours au Moyen-Orient, était basé sur "la Constitution Fédérale Suisse". L'audience fut restreinte mais de qualité, comprenant plusieurs personnalités politiques et officielles.

Yodl chez Hilton

yo lala you hi !! Incroyable résonance de yold dans une des salles du Cyprus Hilton. La Swissair et le Hilton nous ont offert un incomparable festival suisse. Tous les soirs, durant toute une semaine les clients du Hilton ont pu admirer dans le hall de l'hôtel un sculpteur sur bois qui travaillait sur place. Quant à ceux qui voulaient goûter à nos spécialités, ils ne furent guère déçus. Un superbe buffet, préparé par le chef du Noga Hilton de Genève, fit le délice des gourmets. Quant au clou de la soirée, ce fut le trio de musiciens yodleurs. Amateurs musiciens mais qui certainement battraient les meilleurs professionnels. L'ambiance irradiait de brio et le contact entre le public et les musiciens ne put être plus électrifié - certains couples furent entraînés dans des danses bien qu'aucune piste n'était aménagée. Un succès fou, ces sacrés helvètes! Le tout Chypre parla de cette "semaine suisse" qui battit tous les records des festivités au Hilton. ■

Claire Oechslin